



澳門特別行政區政府
GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU
房屋局
Instituto de Habitação
房地產中介業務
Actividade de Mediação Imobiliária
一般事項申請表—通知
Boletim de Requerimento (Menções Gerais)
- Comunicação

申請表編號
Boletim n.º

填表注意事項：

Observações para o preenchimento do boletim:

1. 請用正楷填寫本申請表，並在適用口填上“✓”；
Por favor preencha este boletim de requerimento em letras legíveis, assinalando com “✓” no se for aplicável;
2. 表格未填妥或未能提供所需的證明文件，申請審核或會受到延誤；
No caso de o boletim não estar devidamente preenchido ou não estarem entregues os documentos comprovativos necessários, tal poderá causar demora na apreciação do requerimento;
3. 如聯絡方式有任何改變，請儘快以書面通知房屋局；
No caso de alteração dos contactos, por favor comunique, por escrito, esse facto, ao Instituto de Habitação (IH) o mais rápido possível;
4. 如欄目不敷應用，請以相同格式及擬申請之類別另頁 A4 紙繼續填寫，並由申請人於該頁簽署作實。
Se as colunas não forem suficientes para o preenchimento de todos os dados, pode utilizar outra folha A4 para continuação do preenchimento mantendo o mesmo modelo e tipo de situação que requer, devendo a página adicional ser assinada pelo requerente para ser válida.

申請類別

Tipos de requerimento

- 其他事項通知
Comunicação sobre outros assuntos
- 機關據位人變更通知
Comunicação sobre alteração dos titulares dos órgãos sociais
- 勞動關係變更通知
Comunicação sobre alteração de relações de trabalho

Tipo de requerimento – Assinalar com o sinal “✓” no quadrado ao lado do tipo correspondente.

Firma/Nome – Nome de titular da licença constante da licença de mediador imobiliário.

第一部分 申請人資料 (必須填寫)

Parte I Dados do requerente (Preenchimento obrigatório)

- 房地產中介人 商業名稱/姓名：**海外地產投資有限公司**
Mediador imobiliário Firma/Nome:
房地產中介人准照編號：**MI-1000XXXX-X**
N.º da licença de mediador imobiliário:

N.º da licença de mediador imobiliário – Assinalar o sinal “✓” no quadrado ao lado de tipo correspondente, preenchendo o n.º da licença de mediador imobiliário.

Alteração do contrato ou dos estatutos da sociedade –

No caso de alteração do contrato ou dos estatutos, deve assinalar esta coluna e apresentar Certidão de registo comercial actualizada (incluindo fotocópias do último contrato ou dos estatutos da sociedade).
Nota: De acordo com o disposto na alínea 2) do artigo 22.º da Lei n.º 16/2012 (Lei da actividade de mediação imobiliária), alterada pela Lei n.º 7/2014, tratando-se de sociedade comercial, comunicar ao IH as alterações ao contrato, aos estatutos ou aos titulares dos órgãos sociais, no prazo de 10 dias a contar da data da respectiva alteração. Assim sendo, o mediador imobiliário deve comunicar previamente ao IH a assinatura à acta ou ao contrato ou aos estatutos, no prazo de 10 dias a contar da data da respectiva assinatura, deslocando-se a este Instituto a apresentação do boletim de requerimento e dos respectivos documentos após a conclusão da certidão de registo comercial actualizada.

第二部分 其他事項通知

Parte II Comunicação sobre outros assuntos

- 公司合同或章程變更 (須提交最新的商業登記證明(包括最新的公司合同或章程影印本))
Alteração do contrato ou dos estatutos da sociedade (Deve apresentar Certidão de registo comercial actualizada (incluindo fotocópias do último contrato ou dos estatutos da sociedade))
- 增設網址：**www.abc.com**
Criação de página electrónica:
增設日期：**2018** 年 **07** 月 **01** 日
Data de criação: _____ de _____ de _____
- 其他具體通知事宜：
Outros assuntos concretos a comunicar:

Criação de página electrónica e data de criação – No caso de criação de uma página electrónica na Internet, deve assinalar esta coluna e preencher o endereço electrónico e data de criação.

Nota: De acordo com o disposto no n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento administrativo n.º 4/2013 (Regulamentação da Lei da Actividade de Mediação Imobiliária), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2014, no caso de criação de uma página electrónica na Internet, o mediador imobiliário comunica, ao IH o respectivo endereço electrónico, no prazo de 30 dias a contar da data de ocorrência do facto.

Outros assuntos concretos a comunicar – É favor indicar, concretamente, o assunto que necessite comunicar, apresentando o documento respectivo.

第三部分 機關據位人變更通知

Parte III Comunicação sobre alteração dos titulares dos órgãos sociais

注意 Observações:

1. 倘委任機關據位人，則須提交該據位人的身份證明文件影印本、刑事紀錄證明書、會議錄或接受委任聲明影印本、商業及動產登記局發出之收據影印本和聲明書；倘終止機關據位人之職務，則須提交會議錄或放棄委任聲明影印本及商業及動產登記局發出之收據影印本；

No caso de designação de titulares de órgãos sociais, devem ser apresentados a fotocópia do documento de identificação e o certificado de registo criminal dos respectivos titulares, a fotocópia da acta ou da declaração de aceitação de mandato, a fotocópia do recibo emitido pela Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis e as declarações; no caso de cessação de funções de titulares, devem ser apresentadas a fotocópia da acta ou da declaração de renúncia ao mandato, e a fotocópia do recibo emitido pela Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis;

2. 倘委任公司行政管理機關成員、董事或經理，且有關成員已持有有效的房地產經紀准照，則視該成員與房地產中介人之間存在勞務聯繫；在終止職務的情況下，同時不再在該房地產中介人從事房地產中介業務，則須填寫第四部分“勞動關係變更通知”；

No caso de designação de administradores, directores ou gerentes da sociedade comercial, os quais sejam titulares de licença válida de agente imobiliário, considera-se que existe vínculo laboral entre estes e o mediador imobiliário; na situação de cessação de funções dos administradores, directores ou gerentes da sociedade comercial e quando, simultaneamente, deixem de exercer actividades de mediação imobiliária no mediador imobiliário, devem preencher a “Comunicação sobre alteração de relações de trabalho” constante da parte IV;

3. 如本頁未能滿足需要，可用 A4 紙以下列格式繼續填寫，但必須註明“機關據位人變更-附頁”及申請人每頁簽署作實。

Se esta página não for suficiente para o preenchimento de todos os dados, pode utilizar folhas A4 para a continuação, mantendo o mesmo modelo, devendo identificá-las com “Alteração dos titulares dos órgãos sociais – Folha anexada”, sendo necessário que todas as folhas anexadas sejam assinadas pelo requerente para serem válidas.

Designação dos administradores, directores ou gerentes da sociedade comercial

Deve preencher os dados pessoais dos administradores, directores ou gerentes designados, incluindo data de designação, nome, sexo, número do documento de identificação, tipo do documento, local de emissão, número da licença de agente imobiliário e cargo (se tiver). Simultaneamente deve ser apresentada fotocópia do documento de identificação e certificado de registo criminal dos administradores, directores ou gerentes designados, bem como a certidão de registo comercial actualizada e as devidas declarações.

Nota: De acordo com o disposto no n.º 2 do artigo 22.º da Lei n.º 16/2012 da (Lei da actividade de mediação imobiliária), com as alterações introduzidas pela Lei n.º 7/2014, tratando-se de sociedade comercial, deve comunicar ao IH as alterações ao contrato, aos estatutos ou aos titulares dos órgãos sociais, no prazo de dez dias a contar da data da respectiva alteração. Pelo que, o mediador imobiliário deve previamente comunicar ao IH no prazo de 10 dias a contar da data da assinatura de acta ou declaração da aceitação de funções, dirigindo - se ao IH para apresentar o boletim de candidatura e os respectivos documentos, após conclusão da actualização da certidão do registo comercial.

<input checked="" type="checkbox"/> 委任	委任日期:	<input type="checkbox"/> 終止職務	終止日期:
Designação	Data da designação: 2018 07 / 01	Cessação de funções	Data da cessação: ____/____/____
姓名:	陳大文	性別:	<input checked="" type="checkbox"/> 男 M / <input type="checkbox"/> 女 F
Nome:		Sexo:	
身份證明文件編號:	9099909(2)	證件類別:	<input checked="" type="checkbox"/> 澳門居民身份證 <input type="checkbox"/> 其他:
N.º do documento de identificação:		Tipo:	BIR de Macau Outro: _____
簽發地點:	<input checked="" type="checkbox"/> 澳門 <input type="checkbox"/> 其他:	倘有之房地產經紀准照編號:	AI-1000XXXX-X
Local de emissão:	Macau Outro: _____	N.º da licença de agente imobiliário (se tiver):	
職位(可多項選擇):	<input checked="" type="checkbox"/> 行政管理機關成員 <input type="checkbox"/> 董事 <input type="checkbox"/> 經理 <input type="checkbox"/> 其他		
Cargo (pode optar por mais de um):	Administrador Director Gerente Outro _____		

<input type="checkbox"/> 委任	委任日期:	<input checked="" type="checkbox"/> 終止職務	終止日期:
Designação	Data da designação: ____/____/____	Cessação de funções	Data da cessação: 2018 06 / 30
姓名:	黃美麗	性別:	<input type="checkbox"/> 男 M / <input checked="" type="checkbox"/> 女 F
Nome:		Sexo:	
身份證明文件編號:	9990999(1)	證件類別:	<input checked="" type="checkbox"/> 澳門居民身份證 <input type="checkbox"/> 其他:
N.º do documento de identificação:		Tipo:	BIR de Macau Outro: _____
簽發地點:	<input checked="" type="checkbox"/> 澳門 <input type="checkbox"/> 其他:	倘有之房地產經紀准照編號:	AI-1000XXXX-X
Local de emissão:	Macau Outro: _____	N.º da licença de agente imobiliário (se tiver):	
職位(可多項選擇):	<input checked="" type="checkbox"/> 行政管理機關成員 <input type="checkbox"/> 董事 <input type="checkbox"/> 經理 <input type="checkbox"/> 其他		
Cargo (pode optar por mais de um):	Administrador Director Gerente Outro _____		

<input type="checkbox"/> 委任	委任日期:	<input type="checkbox"/> 終止職務	終止日期:
Designação	Data da designação: ____/____/____	Cessação de funções	Data da cessação: ____/____/____
姓名:		性別:	<input type="checkbox"/> 男 M / <input type="checkbox"/> 女 F
Nome:		Sexo:	
身份證明文件編號:		證件類別:	<input type="checkbox"/> 澳門居民身份證 <input type="checkbox"/> 其他:
N.º do documento de identificação:		Tipo:	BIR de Macau Outro: _____
簽發地點:	<input type="checkbox"/> 澳門 <input type="checkbox"/> 其他:	倘有之房地產經紀准照編號:	
Local de emissão:	Macau Outro: _____	N.º da licença de agente imobiliário (se tiver):	
職位(可多項選擇):	<input type="checkbox"/> 行政管理機關成員 <input type="checkbox"/> 董事 <input type="checkbox"/> 經理 <input type="checkbox"/> 其他		
Cargo (pode optar por mais de um):	Administrador Director Gerente Outro _____		

Cessação de funções de administradores, directores ou gerentes

Deve preencher os dados pessoais dos administradores, directores ou gerentes que tenham cessados funções, incluindo a data da cessação de função, nome, sexo, número do documento de identificação, tipo do documento, local de emissão, número da licença de agente imobiliário e cargo (se tiver). Simultaneamente deve apresentar certidão actualizada do registo comercial.

Caso os administradores, directores ou gerentes deixem de exercer a actividade de mediação imobiliária no mediador imobiliário, devem preencher a “Comunicação sobre alteração de relações de trabalho” constante da parte IV.

Nota: De acordo com o disposto no n.º 2 do artigo 22.º da Lei n.º 16/2012 da (Lei da actividade de mediação imobiliária), com as alterações introduzidas pela Lei n.º 7/2014, tratando-se de sociedade comercial, deve comunicar ao IH as alterações ao contrato, aos estatutos ou aos titulares dos órgãos sociais, no prazo de dez dias a contar da data da respectiva alteração. Pelo que, o mediador imobiliário deve previamente comunicar ao IH no prazo de 10 dias a contar da data da assinatura de acta, dirigindo ao IH para apresentar o boletim de candidatura e respectivos documentos após conclusão da actualização da certidão do registo comercial.

Comunicação de alteração da relação de trabalho

Deve preencher as informações de contratação ou cessação de vínculo laboral, conforme as necessidades, incluindo a data de contratação ou cessação, nome e número da licença de mediador imobiliário.

Nota: De acordo com o disposto na alínea (3) do n.º 1 do artigo 22.º da Lei n.º 16/2012 da Lei (Lei da actividade de mediação imobiliária), com as alterações introduzida pela Lei n.º 7/2014, o mediador imobiliário deve comunicar ao IH a contratação de agentes imobiliários e a cessação do seu vínculo laboral, no prazo de dez dias a contar da data de ocorrência do facto.

第四部分 勞動關係變更通知

Parte IV Comunicação sobre alteração de relações de trabalho

<input checked="" type="checkbox"/> 聘用 Contratação	聘用日期： Data da contratação: <u>2018</u> / <u>07</u> / <u>01</u>	<input type="checkbox"/> 終止 Cessação	終止日期： Data da cessação: ____/____/____
房地產經紀姓名： Nome do agente imobiliário:	<u>陳小文</u>	房地產經紀准照編號： N.º da licença de agente imobiliário:	<u>AI-1000XXXX-X</u>

<input type="checkbox"/> 聘用 Contratação	聘用日期： Data da contratação: ____/____/____	<input checked="" type="checkbox"/> 終止 Cessação	終止日期： Data da cessação: <u>2018</u> / <u>06</u> / <u>30</u>
房地產經紀姓名： Nome do agente imobiliário:	<u>黃美麗</u>	房地產經紀准照編號： N.º da licença de agente imobiliário:	<u>AI-1000XXXX-X</u>

<input type="checkbox"/> 聘用 Contratação	聘用日期： Data da contratação: ____/____/____	<input type="checkbox"/> 終止 Cessação	終止日期： Data da cessação: ____/____/____
房地產經紀姓名： Nome do agente imobiliário:	_____	房地產經紀准照編號： N.º da licença de agente imobiliário:	_____

<input type="checkbox"/> 聘用 Contratação	聘用日期： Data da contratação: ____/____/____	<input type="checkbox"/> 終止 Cessação	終止日期： Data da cessação: ____/____/____
房地產經紀姓名： Nome do agente imobiliário:	_____	房地產經紀准照編號： N.º da licença de agente imobiliário:	_____

<input type="checkbox"/> 聘用 Contratação	聘用日期： Data da contratação: ____/____/____	<input type="checkbox"/> 終止 Cessação	終止日期： Data da cessação: ____/____/____
房地產經紀姓名： Nome do agente imobiliário:	_____	房地產經紀准照編號： N.º da licença de agente imobiliário:	_____

<input type="checkbox"/> 聘用 Contratação	聘用日期： Data da contratação: ____/____/____	<input type="checkbox"/> 終止 Cessação	終止日期： Data da cessação: ____/____/____
房地產經紀姓名： Nome do agente imobiliário:	_____	房地產經紀准照編號： N.º da licença de agente imobiliário:	_____

<input type="checkbox"/> 聘用 Contratação	聘用日期： Data da contratação: ____/____/____	<input type="checkbox"/> 終止 Cessação	終止日期： Data da cessação: ____/____/____
房地產經紀姓名： Nome do agente imobiliário:	_____	房地產經紀准照編號： N.º da licença de agente imobiliário:	_____

Declaração – O requerente apresenta o requerimento, como representante legal do seu mediador imobiliário, preenchendo o respectivo nome, n.º do documento de identificação, local de emissão, tipo de documento (se for “outros”, deve preencher o respectivo tipo) e cargo no respectivo mediador.

第五部分 聲明 (必須填寫)

Parte V Declaração (Preenchimento obrigatório)

本人 顧一飛，持有身份證明文件編號：9898909(5)
 Eu, 顧一飛, titular do documento de identificação n.º 9898909(5)

發出地點為：香港 證件類別： 澳門居民身份證 其他：香港居民身份證
 emitido em (local de emissão): 香港, do tipo: BIR de Macau Outro: 香港居民身份證

現謹以上述房地產中介人的合法代表人身份，職位為：董事
 na qualidade de representante legal do mediador imobiliário acima referido, com o cargo de 董事

聲明：

declaro que:

1. 本申請表所提供的資料均屬實無訛，並清楚知道倘作虛假聲明或所遞交之文件為偽造，將負上倘有之民事或刑事責任；
 As informações apresentadas neste boletim de requerimento são verdadeiras, tendo pleno conhecimento de que, caso tenha prestado declarações falsas ou tenha entregue documentos falsificados, poderei incorrer em eventual responsabilidade civil ou penal;
2. 本人知悉根據《刑法典》第二百四十四條（偽造文件）規定，一經定罪，處最高 3 年徒刑或科罰金。根據同一法律第二百五十條（使用虛假證明）規定，一經定罪，處最高 1 年徒刑，或科最高 120 日罰金；
 Tenho conhecimento de que a falsificação de documento é punida com pena de prisão até 3 anos ou com pena de multa, de acordo com o disposto do artigo 244.º do Código Penal, e que o uso de atestado falso é punido com pena de prisão até 1 ano ou com pena de multa até 120 dias, de acordo com o disposto do artigo 250.º do mesmo Código;
3. 本人同意房屋局向其他政府部門、公共或私人機構或有關人士查證及核對有關資料，並同意任何政府部門(包括但不限於財政局、物業登記局、商業及動產登記局、身份證明局、社會保障基金、人力資源辦公室、勞工事務局)、公共或私人機構或有關人士將關於申請人的個人資料提供給房屋局，作比較或核對本申請表上的資料之用；
 Autorizo que os respectivos dados possam ser verificados e conferidos pelo IH junto de outros serviços do Governo, organismos públicos ou privados ou com as pessoas relacionadas, e concordo que qualquer serviço do Governo (incluindo os seguintes mas não limitando: Direcção dos Serviços de Finanças, Conservatória do Registo Predial, Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, Direcção dos Serviços de Identificação, Fundo de Segurança Social, Gabinete para os Recursos Humanos e Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais), organismo público ou privado, ou pessoa relacionada, forneça os dados pessoais do requerente ao IH, a fim de serem usados na comparação ou conferência dos dados prestados no presente boletim de requerimento;
4. 同意房屋局將本申請有關的資料，用作統計之用途。
 Autorizo que o IH utilize os dados relacionados com este requerimento para finalidades estatísticas.

海外
地產

顧一飛

申請人/合法代表

(按證件式樣簽名，倘申請人為公司須加蓋公司印章)

O Requerente /Representante Legal

(Assinatura idêntica à do documento de identificação e carimbo da sociedade se o requerente for uma sociedade comercial.)

Data – Preencher conforme a data do pedido.

日期 Data : 2018/ 07 / 03

Assinatura – Se o requerente for um empresário comercial, pessoa singular, deve assinar conforme consta do documento de identificação; se o requerente for uma sociedade comercial, este boletim deve ser assinado pelo representante legal da sociedade, assinatura conforme consta do documento de identificação e aposto o carimbo da sociedade. *Nota: Aquando da apresentação do requerimento, é necessário exibir o original do documento de identificação do requerente /do representante legal com a assinatura ou a respectiva pública-forma. Caso não exista assinatura no documento de identificação, pode dirigir-se pessoalmente ao IH para assinar este boletim.*

收妥文件 DOCUMENTOS RECEBIDOS (房屋局專用 RESERVADO AO IH) :

1. 商業及動產登記局發出之收據影印本
 Fotocópia do recibo emitido pela Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis
2. 公司行政管理機關成員、董事或經理的身份證明文件影印本(已核對正本)
 Fotocópias dos documentos de identificação dos administradores, directores ou gerentes da sociedade comercial (conferido pelo original)
3. 申請人發出的聲明書，以聲明公司機關據位人未被宣告破產或無償還能力
 Declaração emitida pelo requerente na qual declara que os titulares dos órgãos sociais não foram declarados falidos ou insolventes
4. 該公司的行政管理機關成員、董事或經理發出的聲明書，以聲明其不曾為導致宣告破產的行為而負責
 Declaração emitida pelos administradores, directores ou gerentes da sociedade comercial na qual declaram não terem tido responsabilidade pelos actos que conduziram à declaração da falência
5. 行政管理機關成員、董事或經理的刑事紀錄證明書(“申請房地產中介人准照”用途)(備註 1)
 Certificados de registo criminal dos administradores, directores ou gerentes da sociedade comercial para efeitos de requerimento de licença de mediador imobiliário) (Observação 1)
6. 其他 Outros: _____

收件人員及日期：
 O trabalhador encarregue da recepção da documentação e data:

備註 Observações :

- 1 倘申請人在申請刑事紀錄證明書時選擇由身份證明局郵寄予本局，則須提交由該局發出之收據或相關文件影印本(須出示正本以供核對)予本局，而在收到該刑事紀錄證明書後方開展審核工作；
 Caso o requerente permita a remessa do certificado pela Direcção dos Serviços de Identificação (DSI) para este Instituto no requerimento do certificado de registo criminal, deve apresentar a fotocópia do recibo emitido pela DSI ou dos documentos referidos (devem ser conferidos com os respectivos originais), o trabalho de apreciação e verificação será apenas iniciado após a recepção do certificado de registo criminal.
- 2 所有影印本必須出示正本以供核對。
 Todos os documentos entregues sob a forma de fotocópias devem ser conferidos com os respectivos originais.